

## Луис Гонсало «Ричард» Велес Рестрепо против Колумбии

Колумбия, Латинская Америка  
и Карибский бассейн

### Закрито

### Расширяет выражение

#### СПОСОБ ВЫРАЖЕНИЯ

Аудио/видеовещание

#### ДАТА РЕШЕНИЯ

3 сентября 2012 г.

#### РЕЗУЛЬТАТ

Административные меры/административные санкции, чтобы защитить свобод выражения мнений, возмещение ущерба физическому или юридическому лицам, которые изъявляли свободу выражения мнений

#### НОМЕР ДЕЛА

№: 248

#### СУДЕБНЫЙ ОРГАН

Субрегиональные африканские суды

#### ТИП ПРАВА

Международный/региональный закон о правах человека

#### ТЕГИ

Дети, общественные интересы, видео, насилие, судебная система (защита)/неуважение к суду

#### ТЕМЫ

Другое (см. теги), насилие против ораторов/безнаказанность

#### Обзор включает в себя:

- Анализ дела
- Направление решения
- Глобальная перспектива
- Значимость дела



## АНАЛИЗ ДЕЛА

### **Краткое изложение дела и результат**

Журналист Луис Гонсало Велеса Рестрепо подвергся преследованию и угрозам со стороны колумбийских военных офицеров из-за его освещения протеста против правительства, после чего Колумбия не смогла обеспечить защиту и провести надлежащее расследование по данному вопросу, нарушив тем самым право Рестрепо на свободу выражения мнений, также его права и права его семьи на гуманное обращение, справедливое судебное разбирательство, защиту их чести и достоинства, права семьи и ребенка, право на свободу передвижения и проживания и право на судебную защиту.

---

### **Факты**

В 1996 году на Луиса Гонсало Велеса Рестрепо, оператора национального агентства новостей, который делал репортаж о протестах против правительства, было совершено нападение со стороны военных офицеров, которые отвечали за проведение марша, после чего он был госпитализирован. После этого инцидента журналист и его семья начали получать угрозы смерти и подверглись преследованиям, в том числе попытке похищения Велеса Рестрепо. После первого инцидента было проведено внутреннее военное расследование, которое повлекло за собой дисциплинарные меры в отношении офицеров. Кроме того, было начато уголовное военное расследование, однако документы по делу позже были утеряны. Что касается преследований и угроз, то расследования по этим вопросам проведено не было, и виновным не были предъявлены обвинения.

Велес Рестрепо наконец подал иск против Колумбии в Межамериканский суд по правам человека, заявив, что государство нарушило статью 1 Американской конвенции по правам человека (соблюдение и уважение прав), 4 (право на жизнь), 5 (право на гуманное обращение), 8 (право на справедливое судебное разбирательство), 13 (право на свободу мысли и выражения мнений), 11 (защита чести и достоинства), 17 (права семьи), 19 (права ребенка), 22 (право на свободу передвижения и проживания) и 25 (право на судебную защиту).

---

### **Рассмотрение решения**

Что касается права на свободу мысли и выражения мнений (статья 13 Американской конвенции по правам человека), то суд подтвердил свое понимание того, что право имеет две плоскости: индивидуальную и социальную. Первая плоскость содержит право искать и получать информацию, включая ее массовое распространение. Социальная плоскость относится к коллективному праву получать информацию, предоставленную другими лицами. Суд далее высказал мнение о том, что занятие журналистской деятельностью нельзя отделить от права на свободу выражения мнений. Суд установил, что Велес Рестрепо был атакован военными офицерами, когда он выполнял свой служебный долг, и целью атаки было предотвратить дальнейшую



съемку происходящего и передачу уже отснятого материала, следовательно, атака нарушала его право на свободу выражения мнений, в частности, потому что информация представляла общественный интерес. Суд далее заключил, что агрессия против Велеса Рестрепо может оказать негативное влияние на других журналистов, которые могли бы делать схожие репортажи, что еще раз нарушает право на свободу выражения мнений и право на получение информации.

Суд также установил, что для осуществления права на свободу выражения мнений должны быть созданы благоприятные условия и социальные практики. Отсутствие защиты и надлежащего расследования со стороны правительства не предоставило желаемые условия. Поскольку это обязанность правительства, и правительство знало о постоянных угрозах и преследовании, это также являлось нарушением со стороны Колумбии статьи 5 (гуманное обращение) и 13 (свобода слова) Американской конвенции по правам человека.

Суд далее указал, что государства должны принимать специальные меры по защите журналистов, которые подвержены определенному риску, связанному с их профессией. Суд установил, что поскольку государство не обеспечило защиту и не провело расследование угроз и преследований семьи пострадавшего, им пришлось просить убежища в США. Это являлось нарушением права семьи на свободу передвижения и проживания согласно статье 22 Американской конвенции по правам человека. Это привело к разделению семьи на длительный срок, что повлияло оказало психологическое воздействие на жизни детей и являлось нарушением прав семьи и ребенка. Американская конвенция по правам человека, статьи 17, 19. Проведение лишь судебного разбирательства военным трибуналом по нарушениям прав человека представляло собой нарушение права на справедливое судебное разбирательство. Американская конвенция по правам человека, статья 8. Отсутствие надлежащего расследования представляло собой нарушение государством права на справедливое судебное разбирательство и судебную защиту. Американская конвенция по правам человека, статьи 8, 25. Наконец, поскольку не было серьезной угрозы жизни Велеса Рестрепо и его семьи, суд не признал нарушения статьи 4 Американской конвенции по правам человека.

---

## НАПРАВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ

### **Расширяет выражение**

Дело защищает свободу журналистов на самовыражение без боязни возмездия со стороны правительства.

---

## ГЛОБАЛЬНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

### **Соответствующие международные и/или региональные законы**



- Комитет ООН по правам человека, Эдуардо Блейер против Уругвая, док. ООН №: CCPR/C/15/D/30/1978 (03/29/1982)
- Комитет ООН по правам человека, Эктор Альфредо Ромеро против Уругвая, Рег. №: 85/1981
- Заключительные замечания по Колумбии, док. ООН №: CCPR/C/79/ADD.76 (05/05/1997)
- Межамериканский суд по правам человека, Кимел против Аргентины, сер. Дело №: 177 (2008)
- Межамериканский суд по правам человека, Коренной народ Кичва из Сараяку против Эквадора, Дело №: 245 (2012)
- Межамериканский суд по правам человека, Мануэль Сепеда Варгас против Колумбии, Дело №: 213 (2010)
- Межамериканский суд по правам человека, Валье Харамильо против Колумбии, сер. Дело №: 192 (2008)
- Межамериканский суд по правам человека, Эске Запата против Колумбии, Дело №: 165 (2006)
- Межамериканский суд по правам человека, Дело о Резне в Рочеле против Колумбии, Дело №: 163 (2007)
- Межамериканский суд по правам человека, Резня в Итуанго против Колумбии, Дело №: 148 (2006)
- Межамериканский суд по правам человека, Караказо против Венесуэлы, Дело №: 58 (1999)
- Межамериканский суд по правам человека, Контрерас против Сальвадора, Дело №: 232 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, Тий Тоджин против Гватемалы; Фондо, Дело №: 190 (2008)
- Межамериканский суд по правам человека, Лас Палмерас против Колумбии, Дело №: 67 (2000)
- Межамериканский суд по правам человека, Гонзалес Медина против Доминиканской Республики, Дело №: 240 (2012)
- Межамериканский суд по правам человека, Кастаньеда Гутман против Мексики, Дело №: 184 (2008)
- Межамериканский суд по правам человека, Диас Пенья против Венесуэлы, Дело №: 244 (2012)
- Межамериканский суд по правам человека, Файрен Гарби и Солис Корралес против Гондураса, Дело №: 6 (1989)
- Межамериканский суд по правам человека, Мигель Кастро Кастро против Перу, Дело №: 160 (2006)
- Межамериканский суд по правам человека, Ивон Нептун против Гаити, Дело №: 180 (2008)
- Межамериканский суд по правам человека, Лопес Мендоса против Венесуэлы, Дело №: 233 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, 19 торговцев против Колумбии, Дело №: 93 (2002)
- Межамериканский суд по правам человека, Гомес Лунд против Бразилии, Дело №: 219 (2010)
- Межамериканский суд по правам человека, «Пять пенсионеров» против Перу, Дело №: 98 (2003)
- Межамериканский суд по правам человека, Резня в Мапирипане, сер. Дело №: 134 (2005)



- Межамериканский суд по правам человека, Кабрера Гарсия и Монтьель Флорес против Мексики, Дело №: 220 (2010)
- Межамериканский суд по правам человека, Барбани Дуарте против Уругвая, Дело №: 234 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, «Панел Бланка» против Гватемалы, Дело №: 37 (1998)
- Межамериканский суд по правам человека, Веласкес Родригес против Гондураса, Дело №: 4 (1988)
- Межамериканский суд по правам человека, Риос против Венесуэлы, сер. Дело №: 194 (2009)
- Межамериканский суд по правам человека, Перозо против Венесуэлы, сер. Дело №: 195 (2009)
- Межамериканский суд по правам человека, Лоайса Тамайо против Перу, Дело №: 33 (1997)
- Межамериканский суд по правам человека, Форнерон е Хиджа против Аргентины, Дело №: 242 (2012)
- Межамериканский суд по правам человека, Реверон Трухильо против Венесуэлы, Дело №: 197 (2009)
- Межамериканский суд по правам человека, Семья Барриос против Венесуэлы, Дело №: 237 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, Годинес Круз против Гондураса, Дело №: 5 (1989)
- Межамериканский суд по правам человека, Fontevecchia y D'Amico против Аргентины, сер. Дело №: 238 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, Последнее искушение Христа, Дело №: 73 (2001)
- Межамериканский суд по правам человека, Эррера Ульоа против Коста-Рики, Дело №: 107 (2004)
- Межамериканский суд по правам человека, Бронштейн против Перу, сер. Дело №: 74 (2001)
- Межамериканский суд по правам человека, Самбрано Велес против Эквадора, Дело №: 166 (2007)
- Межамериканский суд по правам человека, Шимениш Лопес против Бразилии, Дело №: 149 (2006)
- Межамериканский суд по правам человека, «Дети улиц» (Вильягран-Моралес и др) против Гватемалы, Дело №: 63 (1999)
- Межамериканский суд по правам человека, Резня в Пуэбло Белло против Колумбии, Дело №: 140 (2006)
- Межамериканский суд по правам человека, Велес Лур против Панамы, Дело №: 218 (2010)
- Межамериканский суд по правам человека, Ногейра де Карвальо против Бразилии, Дело №: 161 (2006)
- Межамериканский суд по правам человека, Эшер против Бразилии, Дело №: 200 (2009)
- Межамериканский суд по правам человека, Флери против Гаити, Дело №: 236 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, Рикардо Канезе против Парагвая, Дело №: 111 (2004)
- Межамериканский суд по правам человека, Община Мойвана против Суринама, Дело №: 124 (2005)
- Межамериканский суд по правам человека, Резня дело «Лас-дос-Эррес»



- против Гватемалы, Дело №: 211 (2009)**
- **Межамериканский суд по правам человека, Сервельон Гарсия против Гондураса, Дело №: 152 (2006)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, «Институт по перевоспитанию несовершеннолетних» против Парагвая, Дело №: 112 (2004)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Фернандес Ортега против Мексики, Дело №: 215 (2010)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Гарибальди против Бразилии, Дело №: 203 (2009)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Дюран и Угарте против Перу, Дело №: 68 (2000)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Кантораль Бенавидес против Перу, Дело №: 69 (2000)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Лас Палмерас против Колумбии, Дело №: 90 (2001)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, 19 торговцев против Колумбии, Дело №: 109 (2004)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Лори Беренсон Мехиа против Перу, Дело №: 119 (2004)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Паламара Ирибарне против Чили, Дело №: 135 (2005)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Монтеро Арангурен против Венесуэлы, Дело №: 150 (2006)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Ла Кантута против Перу, Дело №: 162 (2006)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Усон Рамирес против Венесуэлы, Дело №: 207 (2009)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Радилья Пачеко против Мексики, Дело №: 209 (2009)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Кастильо Петруззи против Перу, Дело №: 52 (1999)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Джинна Лакайо против Никарагуа, сер. Дело №: 30 (1997)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Веласкес Родригес против Гондураса, Дело №: 4 (1988)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Коренной народ Кичва из Сараяку против Эквадора, Дело №: 245 (2012)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Гарридо и Байгоррии против Аргентины, Дело №: 39 (1998)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Кантораль Бенавидес против Перу, Дело №: 88 (2001)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Тикона Эстрада против Боливии, Дело №: 191 (2008)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, «Дети улиц» против Гватемалы, Дело №: 77 (2001)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Нейра Алегрия против Перу, Дело №: 29 (1996)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Читай Нех против Гватемалы, Дело №: 212 (2010)**
  - **Межамериканский суд по правам человека, Пачеко Теруэль против Гондураса, Дело №: 241 (2012)**



- Межамериканский суд по правам человека, Вера Вера против Эквадора, Дело №: 226 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, Албан Корнехо против Эквадора, Дело №: 171 (2007)
- Межамериканский суд по правам человека, Барриос Альтос против Перу, Дело №: 75 (2001)
- Межамериканский суд по правам человека, Барриос Альтос против Перу, Дело №: 83 (2001)
- Межамериканский суд по правам человека, Трухильо Ороса против Боливии, Дело №: 92 (2002)
- Межамериканский суд по правам человека, Караказо против Венесуэлы, Дело №: 95 (2002)
- Межамериканский суд по правам человека, Буласио против Аргентины, сер. Дело №: 100 (2003)
- Межамериканский суд по правам человека, Мирна Мак Чанг против Гватемалы, Дело №: 101 (2003)
- Межамериканский суд по правам человека, Молина Тайссен против Гватемалы, Дело №: 108 (2004)
- Межамериканский суд по правам человека, Братья Гомес Пакийари против Перу, Дело №: 110 (2004)
- Межамериканский суд по правам человека, Тиби против Эквадора, Дело №: 114 (2004)
- Межамериканский суд по правам человека, Резня в План де Санчес против Гватемалы, Дело №: 116 (2004)
- Межамериканский суд по правам человека, Карпио Николье против Гватемалы, Дело №: 117 (2004)
- Межамериканский суд по правам человека, Де лас Херманас Серрано Круз против Сальвадора, Дело №: 120 (2005)
- Межамериканский суд по правам человека, Гельман против Уругвая, Дело №: 221 (2011)
- Межамериканский суд по правам человека, Бамака Веласкес против Гватемалы, Дело №: 91 (2002)
- Межамериканский суд по правам человека, Бамака Веласкес против Гватемалы, Дело №: 91 (2002)
- Межамериканский суд по правам человека, Chaparro Álvarez y Lapo Íñiguez против Эквадора, сер. Дело №: 170 (2007)
- Межамериканский суд по правам человека, Слово «Законы» в статье 30 Американской конвенции о правах человека, Заяв. №: 6 (1986)
- Межамериканский суд по правам человека, Обязательное членство в Ассоциации, предписанное Законом о журналистской практике, Заяв. №: 5 (1985)
- Межамериканский суд по правам человека, Юридическое положение и права незарегистрированных мигрантов, Заяв. №: 18 (2003)
- Межамериканский суд по правам человека, Юридический статус и права человека ребенка, Заяв. №: 17 (2002)
- Межамериканская комиссия по правам человека, Межамериканская правовая основа в отношении права на свободу выражения мнений, CIDH/RELE/INF.2/09 (12/30/2009)
- Межамериканская комиссия по правам человека, Второй доклад о положении в области прав человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.84 Doc. 39 rev. (10/14/1993)



- Межамериканская комиссия по правам человека, Второй доклад о положении в области прав человека в Колумбии, OEA/Ser.L/V/II.84 Doc. 39 rev. (10/14/1993)
- Европейский суд по правам человека, Шюрек и Ездемир против Турции, Заяв. №: 23927/94 (1999)
- Европейский суд по правам человека, Фелдек против Словакии, Заяв. №: 29032/95 (2001)
- Европейский суд по правам человека, Макарацис против Греции, Заяв. №: 50385/99 (2004)
- Европейский суд по правам человека, Исмаил Алтун против Турции, Заяв. №: 22932/02 (2004)
- Европейский суд по правам человека, Олссон против Швеции (№: 1), №: 10465/83 (1988)
- Европейский суд по правам человека, Йохансен против Норвегии, Заяв. № 24/1995/530/616 (1996)
- Европейский суд по правам человека, К и Т против Финляндии, №: 25702/94 (2001)
- Американская конвенция по правам человека, ст. 1
- Американская конвенция по правам человека, ст. 4
- Американская конвенция по правам человека, ст. 5
- Американская конвенция по правам человека, ст. 8
- Американская конвенция по правам человека, ст. 13
- Американская конвенция по правам человека, ст. 11
- Американская конвенция по правам человека, ст. 17
- Американская конвенция по правам человека, ст. 19
- Американская конвенция по правам человека, ст. 25
- Американская конвенция по правам человека, ст. 22

---

## ЗНАЧИМОСТЬ ДЕЛА

**Решение устанавливает обязательный или убедительный прецедент в пределах его юрисдикции.**

Решение было принято Межамериканским судом по правам человека, чьи решения Колумбия обязана соблюдать.

### **Решение упоминалось в:**

- [Гранье против Венесуэлы](#)

---

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ПО ДЕЛУ

### **Официальные документы по делу**



- **Решение**  
[http://corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec\\_248\\_esp.pdf](http://corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_248_esp.pdf)

## **Заключения третьих лиц и других правовых органов**

- **Grupo de Acciones Públicas de la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad del Rosario**
- **Clínica Jurídica por la Justicia Social y el Máster de “Derechos Humanos, Democracia y Justicia Internacional” de la Universitat de València**
- **Гонсало «Ричард» Велес Рестрепо против Колумбии: Письменные комментарии статьи 19, Всемирная кампания за свободу слова**  
Не принято судом.  
<http://www.article19.org/data/files/medialibrary/3084/Article-19-Amicus-Velez-Restrepo.pdf>